

**СЕРТИФИКАТ
ОБ ОДОБРЕНИИ
ТИПОВОГО ИЗДЕЛИЯ**



**TYPE APPROVAL
CERTIFICATE
for the Product**

Название: радиолокационный ответчик
Tron SART20

Name of the product: Search and Rescue Radar
Transponder Tron SART20

Организация-изготовитель: Jotron AS, Норвегия

Manufacturer: Jotron AS, Norway

Назначение: Для радиолокационного обнаружения
и опознавания спасательных средств при бедствии
на море судовыми, береговыми и авиационными
РЛС

Purpose: for radar search and identification of rescue
means at sea distress from shipborne, shore and air-
borne radar stations

Техническая документация:

Technical documentation:

Руководство пользователя Tron SART20

Users Manual Tron SART20

согласована письмом Российского Речного Режи-
стра от 23.06.2011 г. № 06-05-1674

is approved by Russian River Register
Ref. 06-05-1674 of 23.06.2011.

Головной образец испытан и освидетельствован.

The prototype model is tested and surveyed suc-
cessfully.

На основании результатов освидетельствования
и испытаний удостоверяется, что типовое изделие
удовлетворяет требованиям Правил Российского
Речного Регистра для применения на судах и других
объектах по установленному назначению.

On the basis of the survey and tests results this is to
certify that the type product complies with the re-
quirements of Russian River Register Rules for appli-
cation on ships and other objects for the purpose
specified.

Радиолокационный ответчик Tron SART20 дол-
жен поставляться с сертификатом Российского Реч-
ного Регистра.

Search and Rescue Radar Transponder Tron
SART20 type should be supplied with Russian River
Register Certificate.

Настоящий сертификат действителен до « 27 » июня 2016 г.
This Certificate is valid until of June

Дата выдачи: « 27 » июня 2011 г. № 359-06-4.18.1
Date of issue of June No



Заместитель генерального директора / Deputy General Director
(должность / position)

(Handwritten signature)
(подпись / signature)

Ружьев В.Ю. / V.Ruzhyov
(фамилия, и.о. / name, surname)





СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОДОБРЕНИИ ТИПА
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

Наименование
Name

Радиолокационный ответчик Tron SART20
Search and Rescue Radar Transponder Tron SART20

Организация-изготовитель
Manufacturer

Jotron AS, Норвегия / Norway

Техническая документация Руководство пользователя Tron SART20
согласована
Technical documentation is Users Manual Tron SART20
approved

Образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.
The model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Технического регламента о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Для радиолокационного обнаружения и опознавания спасательных средств при бедствии на море судовыми, береговыми и авиационными РЛС

For radar search and identification of rescue means at sea distress from shipborne, shore and airborne radar stations

Настоящее свидетельство действительно с 30.08.2012
This Certificate is valid since



Заместитель генерального директора/
Deputy General Director

(должность / position)



№
No. 15-11.4-4.18.1-0171

(подпись / signature)

В.Ю. Ружьев /
V. Ruzhyov

(фамилия, и. о. / name)

Технические показатели:
Technical data:

Рабочий диапазон частот / Operational frequency range (МГц / MHz): 9200 – 9500;

Чувствительность приемника, не хуже / Effective receiver sensitivity, better than -50 дБм / dBm;

Излучаемая мощность, не менее / Output power, not less than: 400 мВт / mW;

Время непрерывной работы / Continuous working time:

- в режиме ожидания не менее 96 часов / not less than 96 hours (stand-by mode),
- в режиме передачи не менее 8 часов / not less than 8 hours (transmitting mode);

Диапазон рабочих температур / Operating temperature range: -20°C .. +55°C;

Степень защиты / Protection type: IP68

Состав:

Components:

Блок основной / Main unit;

Линь плавучий (10 м) / Floating lin (10 m);

Источник питания / Power Supply Unit: два литиевых элемента типа SAFT LSH14 (срок хранения 5 лет) / two lithium cells of SAFT LSH14 type (storage time 5 years);

Шест для установки (1 м) / Pole for installation (1 m);

Кронштейн для крепления на спасательной шлюпке / Bracket for mounting on the lifeboat.

Настоящее свидетельство об одобрении типа не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Certificate of Type Approval does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящее свидетельство об одобрении типа теряет силу в случаях, предусмотренных Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

This Certificate of Type Approval becomes invalid in cases stipulated by the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.